

**CLAS**<sup>®</sup>

OP 0209

**CRIC PNEUMATIQUE 2 BOUDINS 2T**  
**PNEUMATIC FLOOR JACK 2T-2 STAGES**



## ATTENTION

Avant de retourner ce produit pour quelque raison qu'il soit (problème d'installation, consignes d'utilisation, panne, problème de fabrication...), merci de nous contacter.

Contact :

Vous pouvez nous joindre par mail à [sav@clas.com](mailto:sav@clas.com) ou bien au 04 79 72 92 80 ou encore vous rendre directement sur notre site [clas.com](http://clas.com)

Si vous avez changé d'avis concernant votre achat, veuillez retourner ce produit avant d'essayer de l'installer.

## WARNING

Before returning this product for any reason (installation problem, instructions for use, breakdown, manufacturing problem...), please contact us.

Contact :

You can reach us by mail [sav@clas.com](mailto:sav@clas.com) or by phone +33(0)4 79 72 69 18 or go directly to our website [clas.com](http://clas.com)

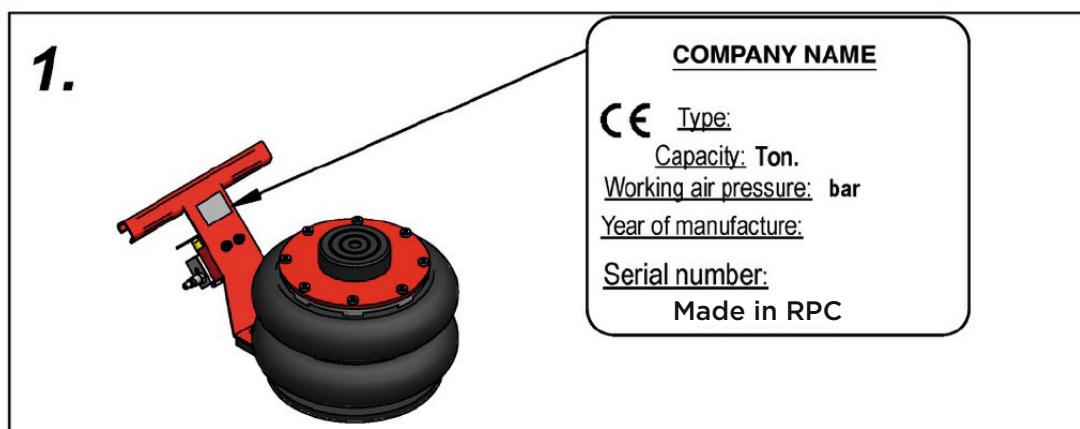
If you have changed your mind regarding your purchase, please return this product before you attempt to install it.

## INTRODUCTION

Avant d'utiliser le cric, lisez attentivement ces instructions et familiarisez-vous avec les symboles de sécurité.

- Ce manuel fait partie de la machine, doit être gardé avec soin et être à la disposition de l'opérateur pour pouvoir être consulté à tout moment.
- Le contenu de ce livret est conforme à la Directive Machines 2006/42/EC et le cric est homologué EN ISO 12100:2010 , EN 1494:2000/A1:2008 et ses modifications successives.
- Le constructeur se réserve le droit d'effectuer des modifications sans préavis et sans encourir de sanction, sans intervenir sur les caractéristiques techniques principales et de sécurité.
- Le non-respect de ces instructions risque de provoquer des lésions aux personnes, qui peuvent, dans certains cas, être mortelles.
- La responsabilité du fabricant ne peut être mise en cause dans le cas de dommages éventuels provoqués par une utilisation incorrecte, erronée ou déraisonnable de son produit.

La plaquette d'identification se trouve sur le carter.



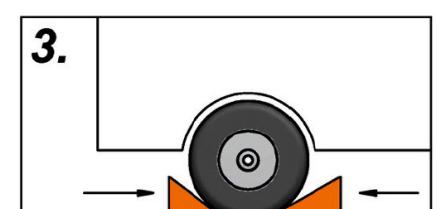
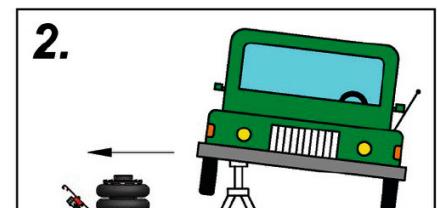
## SECURITE

L'utilisation de l'équipement n'est permise qu'aux personnels agréés et ayant pris connaissance des informations contenues dans ce manuel d'exploitation et de maintenance.

- Le cric est un outil de levage ; ce n'est en aucun cas un support ; il est donc rigoureusement interdit de travailler et d'intervenir de quelque manière qui soit sous le véhicule en cours de levage, tant que celui-ci n'est pas positionné sur des chandelles (FIG. 2).

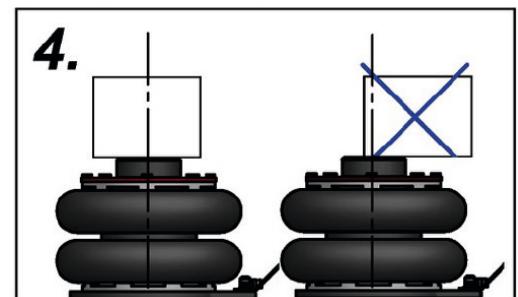
- Avant de procéder à une opération de levage, bloquez le véhicule en actionnant le frein à main et/ou en positionnant deux coins de blocage au niveau des roues, comme dans l'illustration (FIG. 3).

- Au cours du levage, si le véhicule est chargé, vérifiez la stabilité de la charge.

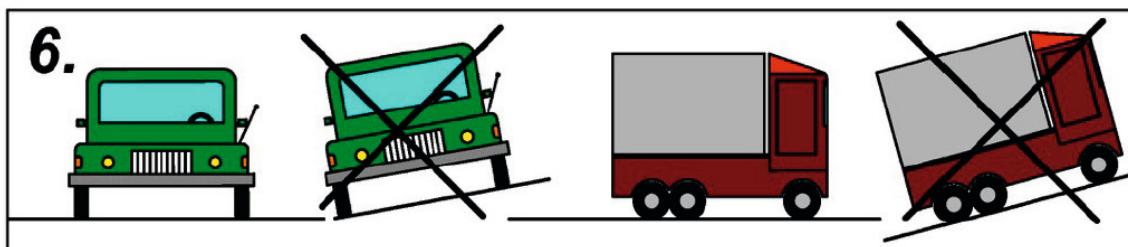


Positionnez le cric de façon à ce que la charge soit centrée sur celui-ci et en face des points de prise prévus à cet effet et indiqués par le fabricant du véhicule. (FIG. 4)

- Pendant les opérations de levage et de descente, il faut vous assurer qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve au-dessous de la charge suspendue ou à proximité.



- Ne soulevez jamais de charges sur des terrains en pente, non plats ou mouvants. (FIG. 6)



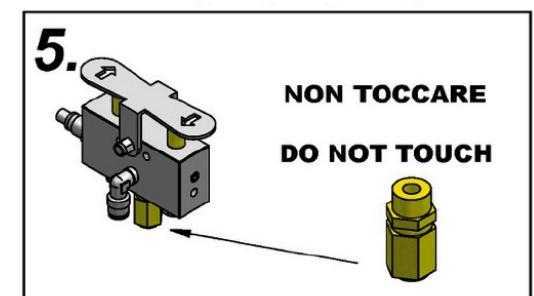
- N'utilisez que les rallonges fournies par le fabricant avec le cric. N'utilisez pas de rallonges sans le plateau prévu à cet effet. N'utilisez jamais plus de deux rallonges.

- Ne soulevez pas la charge dans des endroits exigus pour ne pas courir le risque de rester coincé.

- Il est interdit d'utiliser plusieurs crics en même temps sur la même charge.

- N'altérez jamais la soupape de contrôle de la surpression sur laquelle est apposé un sceau de garantie. (FIG. 5)

- Il est interdit d'utiliser le cric pour soulever des personnes.

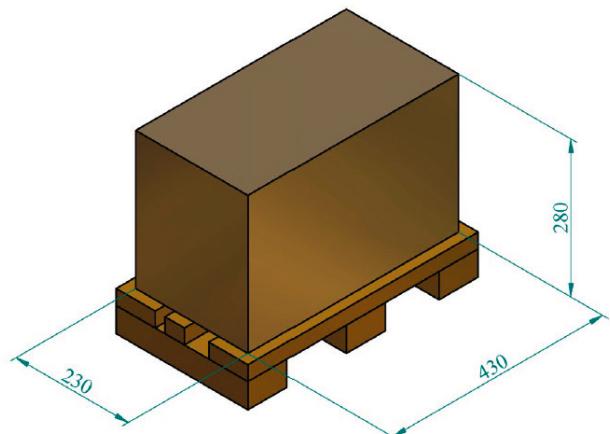


## EMBALLAGE

- Le corps, le manche et les différentes parties du cric sont emballées dans un carton ondulé à triple cannelure.

- Sur le carton du cric, une inscription, bien en vue, indique de ne pas retourner l'emballage.

- La manutention se fait au moyen de transpalette ou de chariot élévateur à fourches.



## CARACTERISTIQUES

- pression : 7-10bar
- embase : 272x220mm
- course : 235mm
- h.max : 350mm
- h.mini : 115mm
- poids : 15kg

## MISE EN SERVICE

### BRANCHEMENT A L'INSTALLATION D'AIR COMPRIME

L'air comprimé entre dans le circuit du cric à travers l'enclenchement rapide placé sur la commande manuelle de montée et de descente du cric; il faut donc disposer d'un tube de liaison avec enclenchement rapide compatible avec celui du cric.

Veillez à ce que le tuyau d'alimentation pneumatique ait un passage utile d'au moins 6 mm, et qu'il ne présente pas d'étranglements.

(FIG. 7)

7.



### Pression d'alimentation: 8 - 10 bar

- dans le circuit d'air comprimé, il ne faut absolument pas introduire de l'huile hydraulique ou de vaseline, de liquide de freins, de pétrole ni d'autres liquides.
- doter l'installation de l'air comprimé d'un groupe filtrant déshumidificateur - graisseur.
- si vous voulez lubrifier le circuit d'air comprimé, n'utilisez que :  
AGIP OSO 100; MOBIL DTE 27; ESSO TERESSO 100; SHELL TELLUS 100; BP ENERGOL HP 100

### ACCESOIRES

Le cric peut être livré avec deux rallonges ou bien adaptateurs d'hauteur (rallonge longue : 80mm ; rallonge courte : 60mm).

**Ne pas utiliser plus de deux rallonges ! La responsabilité du constructeur ne peut être mise en cause dans le cas de dommages éventuels provoqués par une utilisation non conforme aux indications ci-dessus. Toute violation de ces indications fera échoir la garantie !**

### MISE A LA CASSE ET ELIMINATION

- L'élimination des lubrifiants doit être effectuée conformément aux lois anti-pollution en vigueur.
- La mise à la casse du cric et des parties qui le composent devra être effectuée par l'utilisateur conformément aux termes de loi en vigueur.

## UTILISATION

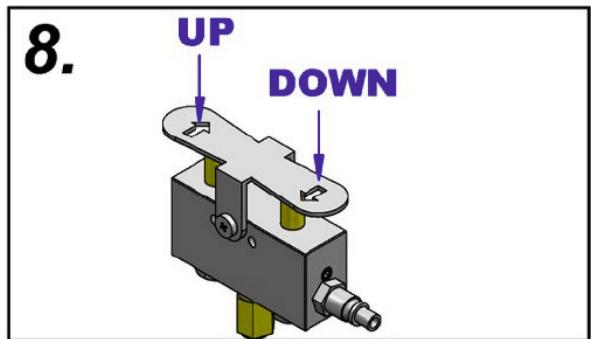
- Respectez rigoureusement les normes de sécurité décrites dans ce manuel.

1. Placez le cric sous la béquille de soutien comme le montrent les indications sur le manuel du fabricant du véhicule; le fabricant du cric ne sera pas tenu pour responsable des éventuelles ruptures du véhicule soulevé ni des blessures causées aux personnes, ni même des dégâts matériels occasionnés, dus à une utilisation erronée du cric.

2. Appuyer sur la touche de droite sur la boîte de distribution pour la montée (FIG. 8).

3. Appuyer sur la touche de gauche sur la boîte de distribution pour la descente.

- Après avoir soulevé la charge, il est absolument indispensable de l'appuyer sur les béquilles de soutien prévues à cet effet, avant d'effectuer toute opération sous le véhicule.



### **IMPORTANT : LE CRIC EST UN DISPOSITIF DE LEVAGE ET NON DE SOUTIEN !**

- L'employeur de l'opérateur devra pourvoir à la formation nécessaire et à l'instruction utile en ce qui concerne les forces de pompage et de translation.

- Avant de se servir du cric, il est conseillé d'exécuter quelques opérations à vide de manière à acquérir la sensibilité nécessaire à une utilisation du cric en toute sécurité.

### UTILISATIONS INCORRECTES

Le cric hydropneumatique a été étudié et construit pour soulever des véhicules. Toutes les autres utilisations du cric, comme par exemple le soulèvement et/ou le déplacement de personnes, entrent dans le cadre d'utilisations absolument incorrectes.

Toutes les utilisations du cric non conformes aux normes de sécurité énoncées dans ce livret, sont considérées comme impropre.

## MAINTENANCE

Le cric n'exige aucune maintenance particulière; il est exclusivement recommandé de contrôler périodiquement l'état de la membrane du ballon en s'assurant qu'il ne présente ni fissure ni coupure.

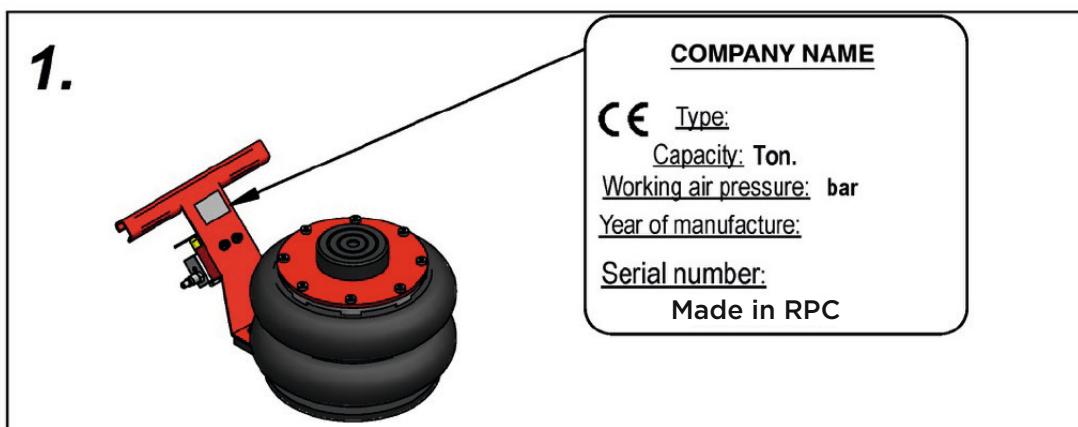
Dans le cas contraire, s'adresser au service après-vente agréé pour changer le ballon.

## INTRODUCTION

Before using the jack, carefully read these instructions and become acquainted with the safety symbols.

- This handbook is an integral part of the machine which must be kept safely and be handy for the worker to consult whenever needed.
- The contents of this manual comply with Machine Directive 2006/42/E and the jack is type approved in conformity with the European Norm EN ISO 12100:2010 , EN 1494:2000/A1:2008 and following amendments.
- The manufacturing company reserves the right to make modifications without prior notice and without incurring any sanctions whatsoever, without prejudice to the safety and main technical characteristics.
- Failure to observe the instructions may cause personal injury, which in some cases may be mortal.
- The manufacturer is not liable for any damage to things or injury to people caused by an erroneous or incorrect use of its product.

The identification plate is on the side of the casing.



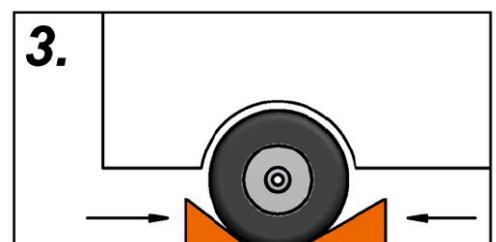
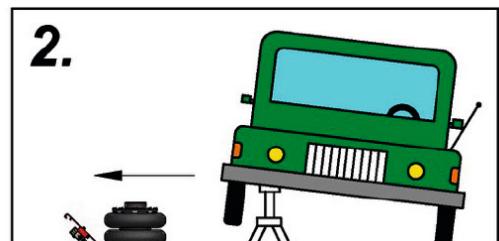
## SAFETY REGULATIONS

Only authorised personnel are allowed to use the equipment and they must know the contents of this operating and maintenance handbook.

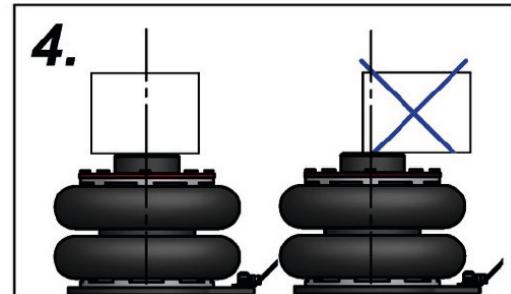
-The jack is an apparatus for lifting only and not for supporting, it is therefore absolutely forbidden to work in any way under the vehicle being lifted until it is placed on the relative stands. DWG. 2

- Before starting to lift a vehicle it has to be blocked with the parking brake and/or by putting wedges under the wheels, as illustrated in figure DWG. 3

- If the vehicle is loaded check load stability when lifting.

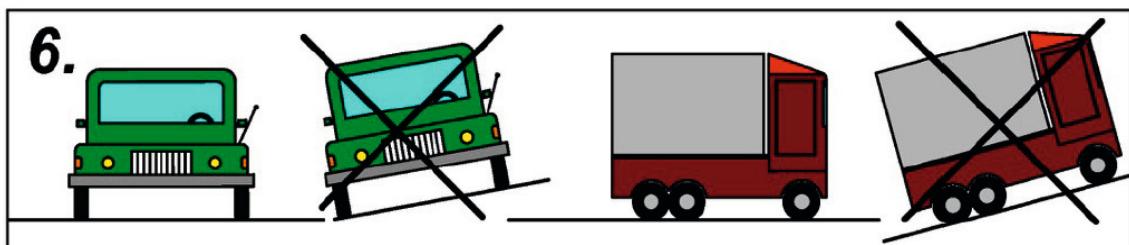


- Place the jack so that the load is centred over it and where the gripping points are indicated by the vehicle manufacturer. DWG. 4



- During lifting and lowering, it is necessary to check there are no persons or animals under the suspended load or in the vicinity.

- Never lift loads on sloping, uneven or soft ground. DWG. 6

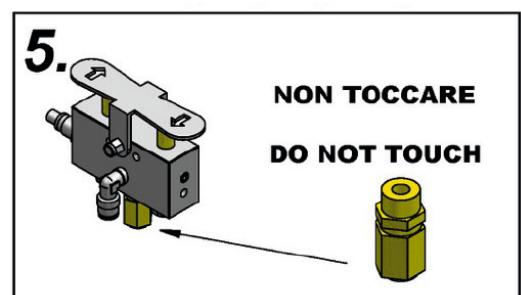


- If extensions are needed use only those supplied by the manufacturer with the jack. Do not use extensions without the relevant plate. Never use more than two extensions.

- Do not lift the load in a confined space so as not to run the risk of getting trapped.

- It is forbidden to use more than one jack simultaneously on the same load.

- Never tamper with the pressure relief valve that has the guarantee seal. DWG.5

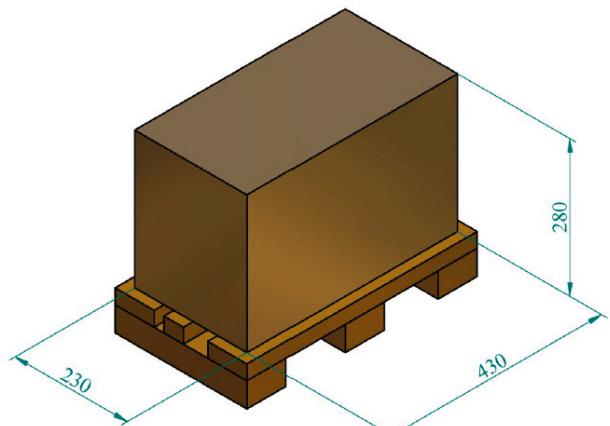


## PACKING

The body, handle and other parts of the jack are packed in a three-layer corrugated cardboard box with pallet.

- The instruction "Keep upright" is clearly visible on the cardboard box containing the jack.

- Either transpallets or forklift-trucks are used for handling.



## SPECIFICATIONS

### Specifications:

- max. pressure: 7-10bar
- base: 240x240mm
- stroke: 235mm
- min. H.: 350mm
- max. H.: 115mm
- weight: 15kg

## PUTTING INTO OPERATION

### CONNECTION TO THE COMPRESSED AIR SYSTEM

- Compressed air enters into the jack circuit through the quick coupling on the top of the manual lifting/descending controls; it is therefore necessary to have a connecting pipe with a quick coupling compatible with that of the jack.
- Check that the air supply pipe has a useful passage of at least 6 mm and it is not pinched or restricted anywhere. DWG. 7

### Working air pressure: 8 - 10 bar

- Absolutely never put the following into the compressed air circuit: hydraulic or Vaseline oil, brake liquid, kerosene or other liquids.
- Install a filter dehumidifier-lubricator unit in the compressed air system.
- If you want to lubricate the compressed air circuit use exclusively:  
AGIP OSO 100; MOBIL DTE 27; ESSO TERESSO 100; SHELL TELLUS 100; BP ENERGOL HP 100



### ACCESSORIES

The jack can be supplied with two extensions or height adaptors (long extension: 80mm, short extension: 60mm.)

**Never use more than two extensions! The manufacturer is not liable for any damage resulting as a consequence of disregard for the above indications and the warranty conditions are invalidated thereof!**

### SCRAPPING AND DISPOSAL

- The lubricants must be disposed of in compliance with the anti-pollution laws in force.
- Scrapping the jack and its component parts must be carried out by the user in accordance with current laws.

## USE

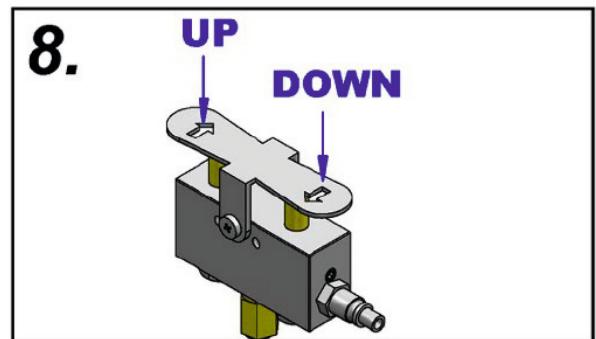
Expressly observe the safety rules already described in this manual.

1) Position the jack under the supports as described in the manual of the vehicle.  
the manufacturing company is not responsible for any break or damage to the lifted vehicle or to persons or property due to an incorrect use of the jack.

2. Press the right key on the distributor box for lifting.  
DWG. 8

3. Press the left key on the distributor box for lowering.  
- After lifting the load, it is absolutely essential to rest it on the support stands before doing any work under it.

**REMEMBER THAT THE JACK IS A LIFTING DEVICE  
AND NOT A SUPPORTING DEVICE!!**



- The operator's employer will have to provide the necessary training and furnish the necessary information about the pumping and shifting forces.

## IMPROPER USE

The air-hydraulic jack has been designed and made to lift transport vehicles. Any other use of the jack, such as for instance lifting and/or moving persons, is considered to be definitely improper. Any use of the jack not in conformity with the safety rules listed in this manual is considered to be improper use.

## MAINTENANCE

The jack requires no particular maintenance.

However, do control the condition of the balloon diaphragm periodically, making sure there are no cracks or cuts.

If cracks or cuts are found replace the balloon, contacting an authorised assistance centre.



## DECLARATION DE CONFORMITE CE

Nous,

**CLAS EQUIPEMENTS**  
**Z. A. de la Crouza**  
**73800 Chignin – France**

### DECLARONS

Sous notre responsabilité que le produit :

Modèle : **CRIC PNEUMATIQUE 2 BOUDINS 2T**

Type : **OP 0209**

Modèle : **CRIC PNEUMATIQUE 3 BOUDINS 2T**

Type : **OP 0309**

Sont fabriqués en conformité à la directive suivante :

- Directive Machine 2006/46/CE

Ainsi qu'aux normes suivantes :

- EN 12100:2010
- EN 1494:2000+A 1 :2008

Philippe Barrault, 14/12/2018

**CLAS EQUIPEMENTS** - SAS au capital de 130 000€, R.C.S Chambéry : 409 786 944, N° TVA Intracommunautaire FR 13 409 786 944

Siège social, Z.A de la Crouza – 73800 CHIGNIN - FRANCE ☎+33 (0)4 79 72 62 22 - ☎ +33 (0)4 79 72 52 86

✉ contact@clas.com - [www.clas.com](http://www.clas.com)





**CLAS Equipements**  
ZA de la CROUZA  
73800 CHIGNIN  
FRANCE

Tél. +33 (0)4 79 72 62 22  
Fax. +33 (0)4 79 72 52 86

**OP 0209**

## **CRIC PNEUMATIQUE 2 BOUDINS 2T PNEUMATIC FLOOR JACK 2T-2 STAGES**

---

Si vous avez besoin de composants ou de pièces, contactez le revendeur  
En cas de problème veuillez contacter le technicien de votre distributeur agréé

---

If you need components or parts, please contact the reseller.  
In case of problems, please contact your authorized technician.